

語文競賽原住民族語朗讀【澤敖利泰雅語】 國中學生組 編號 1 號

Lpyung

utux ryax, utux yutas, niya mbukut hmakay muwah alang. txan nya
hbayaw lla'i' ki i mgnaw tetanux, nanu n_gyut n_gyut musa mksawbih kya,
ru ma'ut maha, “ mawkih, inu ku alang mamuw? ” “ Nguhuw Ruma. ” “ ima
lalu su? ” “ Tawrih Bawnay ”.

“ han! 'yat i Bawnay Tahus yaba su? ” “ is? huwa su ba'un? ”
“ mingluw sami maki hetay ” “ haya sali yaba su? ” “ hu ga, huwa pi? ”
“ mwah kung mtayux yaba su. ” “ han! tila! rasaw misu ”.

ini tehuk sali naga, rima wayan txan ni Bawnay la, ru nangun nya.
“ is? 'yat su Taraw... Taraw ni...? ” “ huw! Taraw Slamaw, kahun kung
Slamaw ”

“ a! ba'un muw la, ba'un muw la... is? Taraw uy! ”.

rrusa hani ga, mingluw iy hetay, ru pyang msrawin balay ku laha, kyala
sawbih mspatun kayan 'yat minkita laha la. mtbing ba ru memaw mtgiba,
rngu naha mp'as. “ tila, tila sali ha ”, ru rasun nya zik sali, “ tlngun nya
ha! ”.

Bawnay, hwagang nya bays nya i Ciwas, “ Ciwas, kyan lpyung ta yo! ”
memaw niya msya r'iyas ni Ciwas, nanu iy muwah mnaga lpyung naha.

tehuk laha lga smyuk maha, “ hani ga Taraw, rawin muw iy hetay sami ”

“ hani ga, bays mu, Ciwas ”, tl'ung laha ru thhuway mtisan la. “ phpyaniy
lpyung ta, Ciwas ” maha i Bawnay.

wayan mtuli Ciwas, ru ini kbsya lga, 'siy pawngiy tetanux maha, “ ka!
ka! ka! ” niya mngayu wilung la, aw niya kmut wilung ku Ciwas, yegiy bsya
hazi pintsalan naha, nanu niya muwah lozi Ciwas maha u, “ aras ku lpyung,
pkryaxiy kya lki ”. txan lga, pyux balay tnahuk ni Ciwas, kyan i wilung,
syux, ttbihi, ru kyan uzi ku sinbwaxan, “ tiyalagay la... ” maha i Taraw,
memaw m'as balay lpyung kahun Slamaw. tmasu kingabi lga, niya lle'un ni
Bawnay utux tnilaw uwaw pagay, memaw m'as balay ku lpyung Taraw
pins'ka mnbuw lga, niya mp'uwas naha la, ssyugan naha m'uwas, ru
mcyabus hazi tunux naha naga, memaw niya msinuk Bawnay ki Taraw la.

llungun Taraw ku innwahan nya Slamaw mtayux i rawin Bawnay ga,
p'asun nya balay. Sungun blay balay inlungan ni Bawnay, yegiy ana sami
bsya balay ini pktayux lga, rngu nya smhelaw ru shlagun kung nya mcisan.

Tehuk sa 'awsa ni Taraw ga, kyalun nya Bawnay, maha u “ babw ungat
yuwaw su ga, iri uwah cisan utux sali su mamuw ki.

訪客

有天，一位中老年人，往部落走來，遇到小男孩問這是什麼部落，小男孩回答「Nguruw Ruma」部落，並說自己的名字是 Tawreh Bawnay，中老年人問男孩「你爸爸是不是 Bawnay Tahus？」，小男孩說「你怎麼知道？」，中老年人告訴小男孩是爸爸的軍中朋友，小男孩就帶他回家。

Bawnay：「哦？你不是 Taraw—是那裡的 Taraw？」，Taraw 回答「是！是梨山的 Taraw」。二位在軍中時感情非常要好，將近有 40 年未見面了，他們相逢握手再緊緊擁抱，他們好高興啊！

Bawnay，呼喚他的妻子「Ciwas，我們有訪客！」，並向 Ciwas 介紹 Taraw。大家坐著，然後慢慢聊天。Bawnay 提醒 Ciwas「為我們貴客備餐哦！」。

Ciwas 準備豐盛的午餐招待客人，有雞肉、魚肉、各類疏菜，還有泰雅人特種菜—simbwaxan，「哇！那麼豐富！」Taraw 說著，梨山來的客人好歡喜。晚餐後 Bawnay 抱了一罇老米酒過來喝，兩人就唱起歌，互相輪唱應答，賓主盡歡。

Taraw 回梨山後特別邀請 Bawnay 說：「真誠的歡迎你們全家來梨山玩」。